

V Bruseli 10. marca 2021
(OR. en)

6926/21

JUSTCIV 41
DROIPEN 45
EJUSTICE 26
FREMP 44
CYBER 59
DATAPROTECT 59
JAI 253
COPEN 121

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	8. marca 2021
Komu:	Delegácie

Predmet:	Závery Rady o posilnení odbornej prípravy odborníkov z oblasti justície – závery Rady schválené písomným postupom
----------	--

Delegáciám zasielame v prílohe závery Rady o posilnení odbornej prípravy odborníkov z oblasti justície, ktoré Rada schválila písomným postupom 8. marca 2021.

ZÁVERY RADY

Posilnenie odbornej prípravy odborníkov z oblasti justície

RADA

PRIPOMÍNAJÚC článok 81 ods. 2 písm. h) a článok 82 ods. 1 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktoré sa týkajú podpory vzdelávania sudcov a justičných pracovníkov v občianskych a trestných veciach zo strany Únie;

ZDÔRAŽŇUJÚC rozhodujúcu úlohu odbornej justičnej prípravy v kontexte budovania spoločnej európskej justičnej kultúry založenej na zásadách právneho štátu, vzájomnej dôvere a dodržiavaní základných práv, ako aj v kontexte zabezpečovania správneho a jednotného uplatňovania práva EÚ a efektívnosti a účinnosti cezhraničných súdnych konaní v EÚ;

RADA

- (1) S uznaním VÍTA nové, ambiciózne a dobre načasované ciele, ktoré Európska komisia stanovila v oznámení „Zabezpečenie spravodlivosti v EÚ – stratégia európskej odbornej justičnej prípravy na roky 2021 – 2024“¹, nástroji, ktorý podporí európsku odbornú justičnú prípravu, pomôže zvýšiť kvalitu a efektívnosť a zmodernizovať justičné systémy EÚ;

¹ ST 13704/20.

- (2) S uspokojením BERIE NA VEDOMIE konkrétne výsledky práce vykonanej v rámci stratégie Komisie z roku 2011 „Budovanie dôvery v spravodlivosť v celej EÚ – nový rozmer európskej odbornej justičnej prípravy“², v rámci ktorej sa v rokoch 2011 až 2019 zúčastnila na odbornej príprave v oblasti práva EÚ viac ako polovica všetkých odborníkov pracujúcich v oblasti práva v EÚ (viac ako 1 milión účastníkov);
- (3) UZNÁVA značné úsilie, ktoré vyvinula Európska sieť odbornej justičnej prípravy (EJTN), ktorá sa rozšírila, zdokonalila a potvrdila, že je prostredníctvom svojich členov najvhodnejšou platformou na koordináciu vnútroštátnych činností odbornej prípravy a na rozvoj cezhraničnej odbornej prípravy pre sudcov a prokurátorov;
- (4) DOMNIEVA SA, že je osobitne dôležité pokračovať v práci na pretavení úspechov európskej odbornej justičnej prípravy do zvýšenia kvality, rozmanitosti a vplyvu vnútroštátnej odbornej prípravy v oblasti práva EÚ pre všetkých odborníkov z oblasti justície, a túto prácu zintenzívniť;
- (5) PODČIARKUJE, že európska odborná justičná príprava by mala prispieť k posilneniu dodržiavania zásad právneho štátu a posilniť európsku kultúru právneho štátu, keďže nezávislosť, transparentnosť, kvalita a efektívnosť vnútroštátnych justičných systémov sú základom právneho štátu;
- (6) ZDÔRAZŇUJE, že zvyšovanie vedomostí a zručností odborníkov z oblasti justície je základným predpokladom zvyšovania kvality a efektívnosti justičných systémov a posilnenia dôvery európskych občanov vo vnútroštátne justičné systémy, ako aj vzájomnej dôvery v cezhraničné súdne konania;

² ST 14196/11.

- (7) POUKAZUJE NA úzku prepojenosť medzi odbornou justičnou prípravou a súborom nástrojov digitalizácie, ktorý Komisia predložila vo svojom oznámení o digitalizácii súdnictva v EÚ³, v ktorom sa odborná príprava označuje za kľúčový nástroj na to, aby sa odborníci z oblasti justície oboznámili s digitálnou realitou s cieľom dosiahnuť väčšiu efektívnosť a účinnosť pri využívaní digitálnych technológií v justičných systémoch a plne využiť výhody digitálnych technológií v rámci cezhraničnej justičnej spolupráce;
- (8) KONŠTATUJE, že európska odborná justičná príprava by sa mala vzťahovať na všetkých odborníkov, ktorí sú súčasťou výkonu spravodlivosti: sudcov, prokurátorov a justičných pracovníkov a iných odborníkov v oblasti justície;
- (9) POZNAMENÁVA, že pokiaľ ide o využívanie odbornej prípravy, medzi členskými štátmi a odborníkmi z oblasti justície pretrvávajú značné rozdiely;
- (10) UZNÁVA, že záležitosti odbornej prípravy odborníkov z oblasti justície sa týkajú rôznych profesií, sú multidisciplinárne a mnohorozmerné a vyžadujú si koordináciu na európskej aj vnútroštátnej úrovni;
- (11) BERIE NA VEDOMIE úspechy Európskej siete odbornej justičnej prípravy (EJTN) v oblasti odbornej prípravy sudcov a prokurátorov a nabáda ostatné profesie, aby rámci svojich existujúcich štruktúr na tento dobrý príklad nadviazali podporou dialógu a výmeny osvedčených postupov na európskej úrovni;
- (12) PODČIARKUJE význam finančnej podpory zo strany EÚ v oblasti európskej odbornej justičnej prípravy v rámci nového programu Spravodlivosť, potenciál možností financovania dostupných v rámci nového programu Občania, rovnosť, práva a hodnoty (CERV) a Európskeho sociálneho fondu, ale aj možných investícií, ktoré umožňuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti (RRF);

³ ST 13708/20.

- (13) BERIE NA VEDOMIE prácu, ktorú vykonali Európske justičné siete v trestných veciach a v občianskych a obchodných veciach v súvislosti s podporou školení o justičnej spolupráci a s príspevkami k takýmto školeniam, ako aj výsledky deviateho kola vzájomných hodnotení právnych nástrojov vzájomného uznávania v oblasti pozbavenia alebo obmedzenia osobnej slobody, najmä pokiaľ ide o odbornú prípravu odborníkov z oblasti justície;

RADA

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY:

- NABÁDALI na využívanie možností odbornej prípravy a podporovali poskytovateľov odbornej justičnej prípravy a všetky príslušné profesijné organizácie;
- ZVÝŠILI úsilie o zníženie rozdielov medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o počet odborníkov z oblasti justície, ktorí využívajú dostupné možnosti odbornej prípravy;
- V PLNEJ MIERE VYUŽÍVALI finančné nástroje EÚ, najmä program Spravodlivosť a program Občania, rovnosť, práva a hodnoty (CERV);
- INVESTOVALI do digitalizácie odbornej justičnej prípravy, napríklad pokiaľ ide o organizačné nástroje, najnovšiu metodiku (elektronického) vzdelávania, modernizáciu zariadení na odbornú prípravu a vybavenie na online odbornú prípravu decentralizovaných miest odbornej prípravy, a s využitím Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti (RRF);
- VYZVALI vnútroštátne profesijné organizácie a ich poskytovateľov odbornej prípravy, aby sledovali a uplatňovali nový vývoj v oblasti metodiky odbornej prípravy, zvyšovali kvalitu odbornej prípravy lepšou identifikáciou potrieb odborníkov, hodnotením účinkov odbornej prípravy a uplatňovaním moderných metód a nástrojov, vrátane digitálnych nástrojov, a aby motivovali súdnictvo a profesijné organizácie, aby sa stali vzdelávacími organizáciami, napríklad podporou odbornej prípravy na pracovisku;

- NABÁDALI vnútroštátne profesijné organizácie a ich poskytovateľov odbornej prípravy, aby povinnou súčasťou odbornej prípravy, ktorú ponúkajú, bola zásada právneho štátu ako spoločná hodnota EÚ stanovená v zmluvách a vykladaná Súdny dvorom Európskej únie, Charta základných práv Európskej únie, judikatúra súvisiacou s chartou a vzájomné pôsobenie charty s Európskym dohovorom o ľudských právach, ako aj odborná príprava v oblasti vedomostí neprávnej povahy, cudzích jazykov a odborných zručností;
- ZABEZPEČILI schopnosť vnútroštátnych poskytovateľov odbornej prípravy predvídať vývoj v oblasti práva EÚ a pružne naň reagovať, akým je napríklad zriadenie a činnosť Európskej prokuratúry (EPPO), vývoj v oblasti počítačovej kriminality a elektronických dôkazov, smernica o reštrukturalizácii a insolvenčii a nedávne a pripravované úpravy *acquis* v oblasti práv spotrebiteľa, a to prispôbením a zlepšením znalostí, zručností a postojov odborníkov;
- ZDÔRAZŇOVALI multidisciplinárny prístup, ktorý by mala odborná justičná príprava zahŕňať;
- Kolektívne POSKYTOVALI ucelenú a udržateľnú podporu súdnym orgánom krajín mimo EÚ, najmä krajín západného Balkánu s cieľom zvýšiť ich kapacity a zabezpečiť, aby dodržiavali normy právneho štátu a chápali úlohu práva EÚ v každodennej praxi, ako aj povinnosti, ktoré vyplývajú z práva EÚ pre vnútroštátne súdne konania;

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY SPOLUPRACOVALI S POSKYTOVATEĽMI ODBORNEJ PRÍPRAVY A PROFESIJNÝMI ORGANIZÁCIAMI ODBORNÍKOV Z OBLASTI JUSTÍCIE S CIEĽOM:

- ZABEZPEČIŤ, aby vnútroštátne systémy počiatočnej a ďalšej odbornej prípravy umožňovali všetkým odborníkom z oblasti justície identifikovať úlohu práva EÚ v ich každodennej praxi, účinne ho uplatňovať a zabezpečiť dodržiavanie práv a povinností, ktoré vyplývajú z práva EÚ pre vnútroštátne súdne konania;
- PODNIKNUŤ kroky na zlepšenie odbornej prípravy v oblasti práva EÚ pre povolania, v rámci ktorých sa možnosti odbornej prípravy nevyužívajú v plnej miere, ako sú právnici, súdni exekútori, súdni zamestnanci a väzenský a probačný personál, s cieľom dosiahnuť ambiciózne ciele stanovené v novej európskej stratégii odbornej justičnej prípravy;

- INVESTOVAŤ do európskych aspektov odbornej prípravy odborníkov z oblasti justície na začiatku ich kariéry;
- ZABEZPEČIŤ, aby vnútroštátne systémy odbornej prípravy podporovali účasť na odbornej príprave v zahraničí a aby takúto účasť v plnej miere uznávali;
- VYNALOŽIŤ úsilie o vytvorenie vnútroštátnych sietí koordinátorov pre právo EÚ a posilnenie už existujúcich takýchto sietí, ktoré pozostávajú zo starostlivo vybraných a osobitne vyškolených odborníkov;
- v plnej miere VYUŽÍVAŤ digitálne riešenia na zvýšenie efektívnosti a účinnosti vzdelávania;
- POSILNIŤ POSTAVENIE vnútroštátnych odborníkov z oblasti justície s náležitými vedomosťami, zručnosťami a postojmi týkajúcimi sa všetkých aspektov nových technológií a digitalizácie vrátane umelej inteligencie a právnych technológií, ktoré im umožnia riešiť prípady súvisiace s digitalizáciou, využívať nové technológie ako pracovné nástroje a zabezpečiť primeranú ochranu práv jednotlivcov v digitálnom priestore vrátane práva na súkromie a ochranu údajov;
- ZABEZPEČIŤ zavádzanie a opätovné využívanie výsledkov európskych projektov odbornej prípravy na vnútroštátnej úrovni;

VYZÝVA SÚDNICTVO A PRACOVNÍKOV V SLOBODNÝCH POVOLANIACH V ČLENSKÝCH ŠTÁTOCH, ABY:

- ZVÝŠILI povedomie o tom, že vysokopostavení členovia a vedúci predstavitelia justičných profesií zohrávajú kľúčovú úlohu pri proaktívnom šírení informácií o vnútroštátnej a európskej odbornej príprave a pri podpore účasti na takejto odbornej príprave;
- NABÁDALI všetkých odborníkov z oblasti justície, aby využili možnosti odbornej prípravy vrátane príležitostí v zahraničí;
- POSILNILI odbornú prípravu nových odborníkov z oblasti justície zameranú na právo EÚ, napríklad pokiaľ ide o právo EÚ v ich vnútroštátnom systéme a *acquis* v oblasti právneho štátu;

VYZÝVA agentúru FRA, EUROJUST a iné agentúry príslušné pre otázky spravodlivosti a vnútorných vecí a ich siete, aby:

- sa v plnej miere zapojili do európskej odbornej justičnej prípravy;
- nadviazali pracovné vzťahy s európskymi a – ak je to relevantné a možné – vnútroštátnymi poskytovateľmi odbornej prípravy pre odborníkov z oblasti justície a poskytovali im podporu;

VYZÝVA EURÓPSKU KOMISIU, ABY:

- podporovala využívanie európskej odbornej justičnej prípravy na posilnenie spoločnej právnej kultúry založenej na zásadách právneho štátu, vzájomnej dôvere a základných právach;
- podporovala vysokokvalitné projekty odbornej prípravy s európskym rozmerom, ktoré zaručujú udržateľnosť, ako aj zavádzanie ich výsledkov;
- podporovala príležitosti na odbornú prípravu v oblasti digitálnej gramotnosti a digitálnych zručností sudcov, prokurátorov, justičných pracovníkov a iných odborníkov v oblasti justície;
- investovala do ďalšej digitalizácie metodiky odbornej justičnej prípravy;
- podporovala a zjednodušila prístup k finančným prostriedkom EÚ a proces riadenia grantov;
- investovala do rozvoja a propagácie európskej platformy odbornej prípravy Európskeho portálu elektronickej justície a podporovala dostupnosť tejto viacjazyčnej platformy pre všetkých odborníkov z oblasti justície;
- podporovala existujúce európske siete na podporu a posilňovanie dialógu medzi sudcami, napríklad prostredníctvom fóra na dialóg „judges@europe“, s cieľom uľahčiť dobrovoľnú expertnú výmenu o témach týkajúcich sa právneho štátu, ako aj integrity a nezávislosti súdnictva v dôvernom a spoľahlivom rámci;

na základe výročných správ Komisie o odbornej justičnej príprave a v úzkej spolupráci s ňou, ako aj so zainteresovanými zástupcami justičných a slobodných povolání a s členskými štátmi každoročne VEZME NA VEDOMIE pokrok, ktorý dosiahli poskytovatelia odbornej prípravy a členské štáty z hľadiska dosahovania stanovených cieľov.
